

NATIONS UNIES

CONSEIL
ECONOMIQUE
ET SOCIAL

UN LIBRARY

FEB 2, 1971

UN/SA COLLECTION



Distr.
LIMITEE

E/CONF.58/C.3/L.7
19 janvier 1971

FRANCAIS
Original : FRANCAIS/ANGLAIS

CONFERENCE DES NATIONS UNIES POUR L'ADOPTION
D'UN PROTOCOLE SUR LES SUBSTANCES PSYCHOTROPES

Comité technique

Amendements à l'article premier

alinéa l)

Texte original : L'expression "production" désigne le fait d'obtenir par plantation, culture ou récolte, un produit naturel constituant une substance psychotrope, ou d'où l'on peut facilement tirer une substance psychotrope.

Proposition de la délégation française :

- 1) "L'expression "production" désigne le fait d'obtenir par plantation, culture, élevage ou récolte, un produit naturel constituant une substance psychotrope."

Proposition de la délégation algérienne :

- 1) "L'expression "production" désigne le fait d'obtenir, par tous les moyens, quels qu'ils soient, un produit naturel ou synthétique constituant une substance psychotrope."

Proposition des délégations de la Suède, de la Pologne, de la Belgique, de l'Inde, des Etats-Unis, du Royaume-Uni, de l'Australie et de l'Observateur de l'Irak :

Supprimer l'alinéa l).

alinéa k)

Proposition de la délégation australienne :

En cas de suppression de l'alinéa l), l'alinéa k) doit avoir la teneur suivante.:

L'expression "fabrication" désigne toutes les opérations permettant d'obtenir des substances psychotropes y compris la purification de même que la transformation de substances psychotropes en d'autres substances psychotropes.

VI.71-35173